
Nerabljene izolacijske tekočine na osnovi ogljikovodikov – Preskusne metode za ocenjevanje oksidacijske stabilnosti (IEC 61125:1992/A1:2004)

Unused hydrocarbon-based insulating liquids - Test methods for evaluating the oxidation stability

Neue Isolierflüssigkeiten auf Mineralölbasis - Prüfverfahren zur Beurteilung der Oxidationsbeständigkeit

Isolants liquides neufs à base d'hydrocarbures - Méthodes d'essai pour évaluer la stabilité à l'oxydation

[SIST EN 61125:1997/A1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005)

[e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61125:1993/A1:2004

ICS:

29.040.10

Izolacijska olja

Insulating oils

SIST EN 61125:1997/A1:2005

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61125:1997/A1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 61125/A1

June 2004

ICS 17.220.99; 29.035.40

English version

**Unused hydrocarbon-based insulating liquids –
Test methods for evaluating the oxidation stability
(IEC 61125:1992/A1:2004)**

Isolants liquides neufs à base
d'hydrocarbures –
Méthodes d'essai pour évaluer la stabilité
à l'oxydation
(CEI 61125:1992/A1:2004)

Neue Isolierflüssigkeiten auf
Mineralölbasis –
Prüfverfahren zur Beurteilung
der Oxidationsbeständigkeit
(IEC 61125:1992/A1:2004)

iTeh STANDARD PREVIEW

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61125:1993; it was approved by CENELEC on 2004-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 10/577/FDIS, future amendment 1 to IEC 61125:1992, prepared by IEC TC 10, Fluids for electrotechnical applications, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 61125:1993 on 2004-06-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2005-03-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2007-06-01

Endorsement notice

The text of amendment 1:2004 to the International Standard IEC 61125:1992 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61125:1997/A1:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61125

1992-08

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2004-04

Amendement 1

**Isolants liquides neufs à base d'hydrocarbures –
Méthodes d'essai pour évaluer la stabilité
à l'oxydation**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

**Unused hydrocarbon-based insulating liquids –
Test methods for evaluating the oxidation stability**

© IEC 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 10: Fluids for electro-technical applications.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
10/577/FDIS	10/603/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2010. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Page 23

[SIST EN 61125:1997/A1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005)

1.9.6 Dielectric dissipation factor

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ad9bdf81-5be7-4207-bdc4-e49e6c849140/sist-en-61125-1997-a1-2005>

Replace the text of this subclause with the following new text:

Prepare separately oxidised oil as follows: After removing the test tubes from the oxidation bath, stopper the tubes and store them for 24 h at room temperature ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$). During this period the sample will cool down and insoluble sludge will settle to the bottom of the test tubes. Decant the oil without agitation into a cleaned test cell ensuring that the sludge remains undisturbed and is not transferred into the test cell. Only approximately 80 % of the oil shall be transferred; the remaining sludge/oil stays in the test tube and shall not be used for the DDF determination.